OUR LADY OF CZESTOCHOWA PARISH
PARAFIA MATKI BOŻEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ

FIRST SUNDAY OF ADVENT - I NIEDZIELA ADWENTU

SUNDAY NOVEMBER 29, 2026 No. 49



OUR LADY OF CZESTOCHOWA PARISH
655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

PASTORAL STAFF / FRANCISCAN FRIARS
Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. – Pastor
Fr. Andrzej Treder OFMConv. – Vicar
Br. Łukasz M. Staniszewski OFMConv. – Sacristian

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF
Administrative assistant
Religious Education Coordinator
Iwona Gajczak
Business manager – Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY
Organist – Mrs. Marta Saletnik

KATECHECI / CATECHISTS
Donata O'Donnell (kl. 0, 1)
Fr. Andrzej Treder OFMConv. (kl. 2)
Arkadiusz Jankowski (kl. 5 i kl. 6)
Małgorzata Liebig-Malupin (kl. 7 i kl. 8)
Monika Danek (grupa młodzieżowa)
Helena Win i Natalia Jankowska (grupa młodzieżowa)

ZASTĘPSTWA / SUBSTITUTES
Eugeniusz Bramowski, Danuta Daniels, Iwona Gajczak,
Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv.

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE
Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed
Tuesday: 11:00 am - 5:00 pm
Wednesday, Thursday, Friday
9:00 am - 2:00 pm
Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH - MASS SCHEDULE
Mon. - Tue. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)
Wed. - Fri. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)
Saturday: 8:30 am (Polish); 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)
Sunday: 8:00 am (Polish); 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)
Holy Days - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS
15 min. before Masses and on special request
15 min. przed Mszą lub na życzenie

WITAMY NOWYCH PARAFIAN
Jeśli jesteś nowy w naszej parafii, serdecznie zapraszamy do przedstawienia się Proboszczowi lub kontaktu z biurem parafialnym.

WELCOME NEW PARISHIONERS
If you are new to our parish, we warmly invite you to introduce yourself to the Pastor or contact the parish office.

INFORMACJE I ORGANIZACJE PARAFIALNE - PARISH INFORMATION AND ORGANIZATIONS

RADY, GRUPY I WSPÓLNOTY PARAFIALNE
PARISH COUNCILS, GROUPS & COMMUNITIES

♦ **Rada Parafialna / Parish Council**
Jan Kozak, Celina Warot, Andrzej Król, Ewa Niziołek, Daniel Chludziński, Małgorzata Klincewicz, Donata O'Donnell, Anna Win-Leliwa, Jarosław Grochowski, Alicja Sabbia.

♦ **Rada Finansowa / Finance Council**
Barbara Bilińska Bolec, Marzena Bramowska, Małgorzata Gubała, Karen Rolak, Alicja Sabbia, Małgorzata Sokołowski.

♦ **Ministranci / Altar Servers**
Fr. Jerzy Żebrowski OFMConv. tel. (Biuro) 617-268-4355

♦ **Męska Grupa Żywego Różańca**
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946

♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Katarzyna Chludzińska, tel. 617-208-9491

♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy szkolno-parafialny Promyki św. Jana Pawła II; Parish Choir & Children's Choir**
Marta Saletnik, tel. 857-212-7962

♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha"**
Spotkania w każdą środę po Mszy św. wieczornej
Ewa Niziołek, tel. 857-891-1389

♦ **Grupa Seniora / Parish Seniors' Group of St. Joseph**
Donata O'Donnell, tel. 310-462-1942

INSTYTUCJE I ORGANIZACJE POLONIJNE
POLISH-AMERICAN INSTITUTIONS & ORGANIZATIONS

♦ **Szkoła Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II**
St. John Paul II Polish Language School
Jan Kozak, tel. 617-464-2485

♦ **Sala św. Jana Pawła II / St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel. 617-268-4355
Contact for renting the hall: tel. 617-268-4355
For audio-visual equipment: tel. 617-922-3691 (Mariusz)

♦ **Fundacja Kultury Polskiej / Polish Cultural Foundation**
Inc.: Mark Szpak, tel. 617-861-1635

♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej (SWAP #37)**
Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649

♦ **Biblioteka Polonijna:** Beata Kozak
otwarta w 1 i 3 niedzielę miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00

♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
Barbara Bryś, tel. 781-275-3656

♦ **Krakowiak Polish Dancers of Boston**
tel. 781-832-0962; www.krakowiak.org; contact@krakowiak.org

♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club**
Stanisława Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142

♦ **Kongres Polonii Amerykanskiej Wsch. Mass. (w zawieszeniu)**
Polish American Congress of Eastern Mass. (inactive)
Klub Gazety Polskiej - Wieslaw Wierzbowski, tel. 617-797-7596

BIULETYN PARAFIALNY / PARISH BULLETIN

♦ **Redaktor** - Br. Łukasz M. Staniszewski OFMConv.

PARAFIA W SIECI / PARISH ONLINE

www.OurLadyOfCzestochowa.com | facebook.com/OLCBoston

SAKRAMENTY / SACRAMENTS

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.
Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH / SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

NABOŻEŃSTWA TYGODNIOWE / REGULAR DEVOTIONS

♦ **Poniedziałek** – po Mszach Św. o 7:00 AM i 8:00 AM
Nabożeństwo do św. Franciszka z Asyżu
♦ **Monday** – after the 7:00 AM and 8:00 AM Masses
Devotion to St. Francis of Assisi

♦ **Wtorek** – po Mszach Św. o 7:00 AM i 8:00 AM
Nabożeństwo do św. Antoniego z Padwy
♦ **Tuesday** – after the 7:00 AM and 8:00 AM Masses
Devotion to St. Anthony of Padua

♦ **Czwartek** – po Mszach Św. o 7:00 AM i 7:00 PM
Nabożeństwo do Matki Bożej Częstochowskiej
♦ **Thursday** – after the 7:00 AM and 7:00 PM Masses
Devotion to Our Lady of Częstochowa

♦ **PIERWSZY PIĄTEK / FIRST FRIDAY** 5:30 PM – 7:00 PM
Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź
Adoration of the Blessed Sacrament and Confessions

♦ **PIERWSZA SOBOTA / FIRST SATURDAY**
Nabożeństwo pierwszych sobót po Mszy Świętej o godz. 8:30 AM, połączone z Adoracją Najświętszego Sakramentu.
First Saturday Devotion following the 8:30 AM Mass, with Adoration of the Blessed Sacrament.

GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS

♦ **Grupa Seniorów św. Józefa:** Zapraszamy w pierwszą środę miesiąca o godz. 12:00 na Mszę Świętą oraz spotkanie w sali pod kościołem.

♦ St. Joseph's Senior Group: Join us on the first Wednesday of the month at 12:00 PM for Mass, followed by a meeting in the church hall below.

♦ **Grupa Maranatha:** W każdą środę Msza Święta o godz. 7:00 PM, a po niej spotkanie formacyjne w sali pod kościołem. Zapraszamy!

♦ Maranatha Group: Every Wednesday, Mass at 7:00 PM followed by a formation meeting in the church hall below. Join us!

♦ **Nauczanie Katechizmu:** Zapraszamy w drugi czwartek miesiąca po wieczornej Mszy Świętej. Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych do pogłębiania wiary!

♦ Catechism Teaching: Join us on the second Thursday of the month following the evening Mass. All are warmly invited to deepen their faith!

♦ **Spotkanie biblijne:** Zapraszamy w czwarty czwartek miesiąca po wieczornej Mszy Świętej. Serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych do wspólnego rozważania Pisma Świętego i pogłębiania wiary!

♦ Bible Study: Join us on the fourth Thursday of the month following the evening Mass. All are warmly welcome to reflect on Scripture and grow in faith together!

♦ **Grupa Młodzieżowa:** Spotkania w każdą drugą sobotę miesiąca o godz. 3:00 PM pod kościołem. Zapraszamy młodzież do wspólnego pogłębiania wiary i budowania relacji. Czekamy na Ciebie!

♦ Youth Group: Meets every second Saturday of the month at 3:00 PM in the church hall. Join us to grow in faith and build friendships. We're waiting for you!

NOVEMBER 28, 2026, SATURDAY

8:30 AM – † Helena Tryzna (rocznica śmierci) – Czesława Wojas
4:00 PM – † Lucy Sweda (38th anniv.) – Children.
7:00 PM – † Andrzej Lipiński (3. rocznica śmierci) + Piotr Gil – Żona, córka i Przyjaciele

NOVEMBER 29, 2026, SUNDAY FIRST SUNDAY OF ADVENT

All Saints of the Seraphic Order

8:00 AM – † Michał Woźnica (20. rocznica śmierci) – Córka
9:30 AM – † Gemma, Elvira, Raphael Canelli – Niece
11:00 AM – W intencji o. Andrzeja – od Żywego Różańca

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św.:
– † Salomea i Stanisław Pazdyk - Córka Zofia Foulis
– O łaskę zdrowia dla Haidi - Grupa Biblijna
– W Bogu znanej intencji -Mama



NOVEMBER 30, 2026, MONDAY | Feast of St. Andrew the Apostle

7:00 AM – † Andrzej Malinowski – Beata, Sabina, Paulina Kozak
8:00 AM – † Leona Wójcik – Rodzina Wójcik

DECEMBER 1, 2026, TUESDAY | St. Charles de Foucauld

7:00 AM – God's blessing for Rony Renald on his birthday – Wife
8:00 AM – † Lech Sobieszek - Józef Zając i przyjaciele

DECEMBER 2, 2026, WEDNESDAY |Bl. Rafal Chylinski

7:00 AM – Za †† braci, rodziców, krewnych, przyjaciół i dobrodziejów Zakonu - Własna
12:00 PM – O zdrowie i potrzebne łaski dla Renaty i dzieci – Mama i babcia
7:00 PM – O zdrowie, Boże błogosławieństwo i opiekę Matki Bożej dla Kasi w dniu urodzin – Mąż i syn

DECEMBER 3, 2026, FIRST THURSDAY | St. Francis Xavier

7:00 AM – † Joseph Statsky – Sister
7:00 PM – † Halina Makarewicz – Bratowa z rodziną

– O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Heleny Rogowskiej i Janiny Modzelewskiej z racji urodzin – Siostra Jadwiga Kozłowska z rodziną
– O udaną operację i Boże błog. dla Klaudii - Rodzina i przyjaciele

DECEMBER 4, 2026, FIRST FRIDAY | St. Barbara

7:00 AM – Za †† braci, rodziców, krewnych, przyjaciół i dobrodziejów Zakonu Serafickiego z 11.03.2026 - Własna
7:00 PM – O zdrowie i potrzebne łaski dla Barbary Bilińskiej-Bolec w dniu imienin – Mąż i córki

DECEMBER 5, 2026, FIRST SATURDAY

8:30 AM – † Iwona Stypułkowska – Jagoda z rodziną
4:00 PM – †Józef i Helena Czołomiej - Daughter Jadwiga
7:00 PM – † Edward Popławski – Córka Barbara

LITURGIA I ŻYCIE DUCHOWE TYGODNIA

♦ **Niedziela, 29 listopada | I niedziela Adwentu** Rozpoczynamy nowy rok liturgiczny. W niedziele obowiązuje rok B, a w dni powszednie cykl I. Na wieńcu adwentowym zapalamy pierwszą fioletową świecę. W Ewangelii Jezus wzywa nas do czuwania (Mk 13,33–37).

♦ **Poniedziałek, 30 listopada | Święto św. Andrzeja Apostoła i imieniny o. Andrzeja** W święto św. Andrzeja Apostoła imieniny obchodzi O. Andrzej Treder OFMConv.

♦ **Środa, 2 grudnia | Spotkanie Grupy Seniorów św. Józefa.** Msza św. o godz. 12:00 w południe. Po Mszy św. zapraszamy seniorów do sali pod kościołem.

♦ **Msze święte RORATNIE.** Zapraszamy na roraty w środę, czwartek i piątek, o godz. 7:00 PM. Prosimy o przyniesienie lampionów.

♦ **Czwartek, 3 grudnia | Pierwszy czwartek miesiąca.** We wspomnienie św. Franciszka Ksawerego, kapłana i misjonarza, módlmy się o nowe powołania kapłańskie i zakonne oraz o powołania do instytutów świeckich. Pamiętajmy także o wszystkich, którzy rozeznają swoje powołanie, aby z odwagą odpowiedzieli na Boże wezwanie.

♦ **Piątek, 4 grudnia | Pierwszy piątek miesiąca i dzień św. Barbary.** W naszym kościele od 5:30 do 7:00 PM odbędą się adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź. Tego dnia w polskiej tradycji obchodzimy Barbórkę. Za wstawiennictwem św. Barbary, patronki górników, módlmy się za wszystkich, którzy wykonują ciężką i niebezpieczną pracę.

♦ **Sobota, 5 grudnia | Pierwsza sobota miesiąca.** Po Mszy św. o godz. 8:30 AM zapraszamy na nabożeństwo pierwszosobotnie połączone z adoracją Najświętszego Sakramentu.

♦ **W piątek, 4 grudnia** o godz. 5:00 PM, Pope St. John XXIII National Seminary zaprasza mężczyzn w wieku 30–60 lat, którzy rozeznają powołanie kapłańskie. W programie są kolacja z seminarzystami i zwiedzanie seminarium. www.bostoncatholic.org

♦ **6 grudnia**, w **II niedzielę Adwentu**, przypada tradycyjny dzień św. Mikołaja, biskupa Miry. Tego dnia rozpoczniemy w naszej parafii maryjne rekolekcje adwentowe, które potrwają do 8 grudnia. Rozważania poświęcone Matce Bożej poprowadzi O. Andrzej Treder OFMConv.

LITURGY AND PARISH LIFE

♦ **Sunday, November 29 | First Sunday of Advent**
We begin a new liturgical year. The Sunday readings follow Year B, and the weekday readings follow Cycle I. We light the first violet candle on the Advent wreath. In the Gospel, Jesus calls us to stay watchful (Mark 13:33–37).

♦ **Monday, November 30 | Feast of St. Andrew the Apostle and Fr. Andrew's Name Day.** On the Feast of St. Andrew the Apostle,
Fr. Andrzej Treder, OFM Conv., celebrates his name day.

♦ **Wednesday, December 2 | St. Joseph Seniors Group Meeting**
Mass will be celebrated at noon. After Mass, we invite seniors to gather in the hall downstairs.

♦ **Advent Rorate Masses | Join us for Rorate Masses** on Wednesday, Thursday, and Friday at 7:00 PM. Please bring your lanterns.

♦ **Thursday, December 3 | First Thursday of the Month.** On the Memorial of St. Francis Xavier, priest and missionary, let us pray for new vocations to the priesthood, religious life, and secular institutes. Let us also pray for all those discerning their vocation, that they may respond to God's call with courage.

♦ **Friday, December 4 | First Friday of the Month and St. Barbara's Day.** Adoration of the Blessed Sacrament and confessions will be held in our church from 5:30 to 7:00 PM. In Poland, this day is traditionally celebrated as *Barbórka*. Through the intercession of St. Barbara, patron saint of miners, let us pray for all those who do difficult and dangerous work.

♦ **Saturday, December 5 | First Saturday of the Month.** After the 8:30 AM Mass, join us for First Saturday devotions and Adoration of the Blessed Sacrament.

♦ **December 6–8 | Marian Advent Retreat.** On December 6, the Second Sunday of Advent, we also traditionally remember St. Nicholas, Bishop of Myra. Our parish's Marian Advent retreat begins that day and continues through December 8. Fr. Andrzej Treder OFMConv., will lead reflections on the Blessed Virgin Mary.

ADWENT – CZAS RADOSNEGO OCZEKIWANIA

Przygotujmy serca na przyjście Jezusa. Wybierzmy jedno postanowienie na Adwent: codziennie znajdźmy chwilę na modlitwę, weźmy udział w roratach albo odwiedźmy kogoś, kto czuje się samotny.

KS. PROF. DR HAB. TADEUSZ GUZ

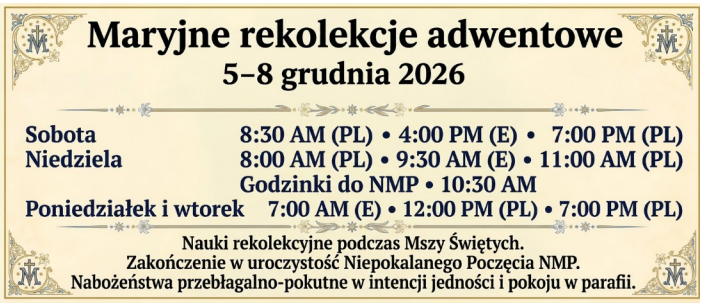
Serdecznie witamy w naszej wspólnocie parafialnej ks. prof. dr. hab. Tadeusza Guza, który w dniach od 28 do 30 listopada wygłosi dla nas cykl wykładów. Więcej na plakacie. Serdecznie zapraszamy.

OPŁATKI NA STÓŁ WIGILIJNY

W najbliższym czasie w zakrystii oraz w biurze parafialnym będzie można nabyć poświęcone opłatki na stół wigilijny

REKOLEKCJE ADWENTOWE W PARAFII

Zapraszamy na rekolekcje adwentowe w naszej parafii, które odbędą się od 6 do 8 grudnia 2026 r. W tym roku rozważania będą poświęcone Matce Bożej. Rekolekcje poprowadzi O. Andrzej Treder OFMConv.



FRANCISZKAŃSKI ROK JUBILEUSZOWY

W naszym kościele trwa Rok Jubileuszowy z okazji 800. rocznicy śmierci św. Franciszka z Asyżu. Wierni mogą uzyskać odpust zupełny pod zwykłymi warunkami, uczestnicząc w obchodach jubileuszowych lub nawiedzając nasz kościół i podejmując modlitwę przewidzianą na ten czas. Zachęcamy do korzystania z tego szczególnego daru łaski przez cały Rok Jubileuszowy.



ŚWIĘTO WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH FRANCISZKAŃSKICH

W niedzielę, 29 listopada, rodzina franciszkańska z radością obchodzi Święto Wszystkich Świętych Zakonu Serafickiego, upamiętniające uroczyste zatwierdzenie Reguły św. Franciszka przez papieża Honoriusza III w 1223 roku. Składamy dzięki Wszechmogącemu Bogu za ponad pięciuset świętych i błogosławionych – braci, siostry klaryski oraz wiernych świeckich – którzy szli za Chrystusem w prostocie, pokorze i radości. Niech ich niebieskie wstawiennictwo wyprasza naszej parafii pokój oraz niezłomną odwagę do codziennego życia Ewangelią.

DODATKOWA MSZA ŚWIĘTA I SPOWIEDŹ ADWENTOWA

W IV Niedzielę Adwentu, 20 grudnia, zostanie odprawiona dodatkowa Msza Święta o godz. 5:00 PM. Bezpośrednio po niej odbędzie się spowiedź adwentowa z udziałem zaproszonych kapłanów.

ADVENT – A SEASON OF JOYFUL WAITING

Let us prepare our hearts for the coming of Jesus by choosing one Advent resolution. We might set aside a few minutes each day for prayer, attend a Rorate Mass, or visit someone who feels lonely.

PRAYERS FOR THE DECEASED – WYPOMINKI

Through Monday, we will read the names of the deceased remembered in our All Souls' remembrance prayers and pray for them 15 minutes before Mass. You may still submit the names of your deceased loved ones. Remembrance forms are available at the back of the church. Let us keep our departed loved ones in our prayers.

CHRISTMAS WAFERS (OPŁATKI)

Blessed Christmas wafers (opłatki) for your Christmas Eve table will soon be available for purchase in the sacristy and the parish office.

ADVENT RETREAT AT OUR PARISH

Join us for our parish Advent retreat from December 6 to 8, 2026. This year's reflections will focus on the Blessed Virgin Mary. The retreat will be led by Fr. Andrzej Treder OFMConv.



FRANCISCAN JUBILEE YEAR

Our church is celebrating the Jubilee Year marking the 800th anniversary of the death of St. Francis of Assisi. The faithful may obtain a plenary indulgence under the usual conditions by participating in the jubilee celebrations or visiting our church and offering the prayers prescribed for this special year. We encourage everyone to embrace this special gift of God's grace throughout the Jubilee Year.

FEAST OF ALL FRANCISCAN SAINTS

On Sunday, November 29, the Franciscan family joyfully celebrates the Feast of All Saints of the Seraphic Order, commemorating the solemn approval of the Rule of Saint Francis by Pope Honorius III in 1223. We give thanks to Almighty God for over five hundred saints and blesseds—friars, Poor Clares, and lay faithful—who followed Christ in simplicity, humility, and joy. May their heavenly intercession bring peace to our parish and steadfast courage to live the Gospel each day.

ADDITIONAL HOLY MASS AND ADVENT CONFESSION

On the Fourth Sunday of Advent, December 20, an additional Holy Mass will be celebrated at 5:00 PM. Advent confession with visiting priests will follow immediately after Mass.

ADVENT CHALLENGE

Take on the Advent challenge! Silence your phone for 10 minutes each day. Dedicate this time to prayer, reading a passage from Sacred Scripture, a moment of silence, or a conversation with a loved one. In the evening, ask yourself: what good did I manage to notice or do today?

FINANSE PARAFII - PARISH FINANCES

KOLEKTY / COLLECTIONS

Kolekta / Collection 11.22.2026

First Collection - $ 1,378.00

Second Collection for Retired Religious Sisters - $ 868,00

Collection by mail - $ 460,00

This Sunday, November 29:

Second Collection for Parish Support / Na potrzeby parafialne

Next Sunday, December 6:

Second Collection for Maintenance and Repairs

Na naprawy i remonty

- Votive lamp ($100) - Nov. 29 - Dec. 5

Intention known to God

THANK YOU AND GOD BLESS YOU FOR YOUR GENEROUS HEARTS!

KOPERTY NA OFIARY PARAFIALNE

Od marca występują problemy z drukiem kopert. DPMurphy/ Cathedral nawiązuje współpracę z Our Sunday Visitor (OSV), który dostarcza koperty wielu parafiom w naszej archidiecezji. Pierwszych kopert od OSV spodziewamy się w lutym 2027 r. Do tego czasu dostawcą pozostaje DPMurphy/Cathedral. Jeśli koperty nie dotrą na czas, prosimy skorzystać z kopert zastępczych wyłożonych z tyłu kościoła. Dziękujemy za cierpliwość.

OTWARCIE KSIĘGI INTENCJI MSZALNYCH NA 2027

We wtorek 1 grudnia 2026 r. otwieramy księgę intencji mszalnych na 2027 rok. Każda rodzina naszej parafii może zamówić w ciągu roku do trzech Mszy św. niedzielnych, wliczając Msze św. odprawiane w sobotę wieczorem. Intencje niedzielne przyjmujemy osobiście w biurze parafialnym. Osoby ciężko chore mogą je zamówić telefonicznie. Msze św. w dni powszednie można zamawiać bez ograniczeń. Małżonków obchodzących jubileusz małżeństwa w 2027 roku oraz organizacje polonijne prosimy o kontakt z biurem po otwarciu księgi. Terminy przydzielamy według kolejności zgłoszeń.

Podczas Mszy św. zbiorowych modlimy się w zgłoszonych intencjach. W czwartki wieczorem odprawiamy je wyłącznie za żyjących, a w piątki wieczorem wyłącznie za zmarłych. W biurze parafialnym można również zgłosić intencje misyjne. Msze św. w tych intencjach odprawiane są na misjach franciszkańskich, bez ustalonej z góry daty. W naszej parafii intencje te publikujemy w biuletynie i odczytujemy w kościele w daną niedzielę.

SKŁADKA PARAFIALNA I AKTUALIZACJA DANYCH

Osoby, które jeszcze nie wpłaciły składki parafialnej za ten rok, prosimy o jej uregulowanie w biurze parafialnym. Prosimy również o zgłaszanie w biurze zmian adresu zamieszkania, numeru telefonu lub adresu e-mail. Dziękujemy za wsparcie naszej parafii.

DZIĘKUJEMY ZA WSPARCIE PROJEKTU WYMIANY OGRZEWANIA I REMONTU KOTŁOWNI

Cel zbiórki $ 120,000.00 | Zebrano $ 35,858.00|

Brakuje $ 84,142.00

Bóg zapłać za ofiary, pomoc i modlitwę! Informacje o tym, jak wesprzeć dokończenie prac, można uzyskać w biurze parafialnym.

PARISH OFFERING ENVELOPES

There have been problems with envelope printing since March. DPMurphy/Cathedral is partnering with Our Sunday Visitor (OSV), which supplies envelopes to many parishes in our archdiocese. We expect the first envelopes from OSV to reach parishioners in February 2027. Until then, DPMurphy/Cathedral will continue to supply our envelopes. If your envelopes do not arrive on time, please use the spare envelopes available at the back of the church. Thank you for your patience.

OPENING OF THE 2027 MASS INTENTION BOOK

The Mass Intention Book for 2027 opens on Tuesday, December 1. Each parish family may request up to three Sunday Mass intentions for the year, including intentions for Saturday evening Masses. Sunday Mass intentions must be requested in person at the parish office. Those who are seriously ill may make their requests by phone. There is no limit on weekday Mass intentions. Couples celebrating a wedding anniversary in 2027 and Polish-American organizations wishing to request a Mass are asked to contact the parish office once the book opens. Dates are assigned in the order requests are received.

At Masses with multiple intentions, we pray for several intentions during the same Mass. Thursday evening Masses with multiple intentions are offered exclusively for the living, and Friday evening Masses with multiple intentions are offered exclusively for the deceased. Mission Mass intentions may also be requested at the parish office. Masses for these intentions are celebrated at Franciscan missions, with no date set in advance. In our parish, we publish these intentions in the parish bulletin and read them aloud in church on the corresponding Sunday.

PARISH CONTRIBUTIONS AND CONTACT INFORMATION

If you have yet to make your parish contribution for this year, please stop by the parish office to do so. Please also let the office know if your home address, phone number, or email address has changed. Thank you for supporting our parish.

THANK YOU FOR SUPPORTING OUR HEATING SYSTEM REPLACEMENT AND BOILER ROOM RENOVATION PROJECT

Fundraising goal: $120,000.00 | Raised: $ 35,858.00
Still needed: $ 84,142.00

May God bless you for your donations, help, and prayers! For information on how to support the completion of this project, please contact the parish office.





INTENCJE ŻYWEGO RÓŻAŃCA NA MIESIĄC GRUDZIEŃ

INTENCJA PAPIESKA

ZA RODZINY SAMOTNYCH RODZICÓW

Módlmy się za rodziny doświadczające braku obecności matki lub ojca, aby znajdowały wsparcie i towarzyszenie w Kościele oraz pomoc i siłę w wierze w trudnych chwilach.

INTENCJA LOKALNA

Módlmy się w obronie życia każdego poczętego dziecka, aby było przyjęte z miłością i chronione od poczęcia aż do naturalnej śmierci. Prośmy za matki i ojców oczekujących narodzin dziecka, aby otrzymali potrzebne wsparcie, siłę i odwagę, a także za wszystkich, którzy bronią życia, aby nie zabrakło im miłości i wytrwałości, oraz aby każde ludzkie życie było szanowane jako bezcenny dar Boga.



WSPÓLNE ZEBRANIE RADY PARAFIALNEJ I RADY FINANSOWEJ

W poniedziałek, 30 listopada 2026 r., odbędzie się wspólne zebranie Rady Parafialnej i Rady Finansowej. Zapraszamy wszystkich członków obu rad.

JOINT MEETING OF THE PARISH AND FINANCE COUNCILS

A joint meeting of the Parish Council and the Finance Council will be held on Monday, November 30, 2026. All members of both councils are invited to attend.

JUBILEUSZE, URODZINY I IMIENINY

Wszystkim, którzy w tym tygodniu obchodzą swoje urodziny, imieniny, jubileusze lub rocznice, jako wspólnota parafialna składamy najserdeczniejsze życzenia. Niech dobry Bóg obdarza Was zdrowiem, pokojem, potrzebnymi łaskami oraz nieustanną opieką Matki Bożej Częstochowskiej. Szczęść Boże!

JUBILEES, BIRTHDAYS & NAME DAYS

As a parish community, we extend our heartfelt congratulations and prayers to all who celebrate their birthdays, name days, anniversaries, or jubilees this week. May God bless you with good health, peace, abundant graces, and the loving protection of Our Lady of Czestochowa.

